

**DE HEER
WAARDIG
WANDELEN**



17 augustus 2014
Den Haag¹

schrijver: Paulus

geadresseerden: Kolossers > Kolosse



schrijver: Paulus

geadresseerden: Kolossers > Kolosse

**tijdstip schrijven: tijdens Paulus'
gevangenschap in Rome (Hand.28:30)**



schrijver: Paulus

geadresseerden: Kolossers > Kolosse

tijdstip schrijven: tijdens (eerste)

gevangenschap in Rome (Hand.28:30)

**ontstaan ekklesia Kolosse: door
prediking van Epafras (1:7; 2:1)**

het voorgaande:

1:1,2

afzender, geadresseerden, groet

Paulus dankt God altijd voor de Kolossers (:3)...

- ❑ voor het geloof (:4) de hoop (:5) en de liefde onder hen.
- ❑ om de waarheid van het Evangelie (= de genade Gods) dat ook onder hen vrucht droeg (:6).

Kolosse 1

⁹ Daarom houden ook wij sedert de dag, dat wij dit gehoord hebben, niet op voor u te bidden en te vragen, dat gij met de rechte kennis van zijn wil vervuld moogt worden, in alle wijsheid en geestelijk inzicht,

ΔΙΑ	ΤΟΥΤΟ	ΚΑΙ	ΗΜΕΙΣ	ΑΦ	ΗΣ	ΗΜΕΡΑΣ
vanwege	dit		ook wij	van-af	welke	dag
daarom	-		ook wij	sedert	de	dag

ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ

wij-horen

dat wij dit gehoord hebben

Kolosse 1

9 Daarom houden ook wij sedert de dag, dat wij dit gehoord hebben, niet op voor u te bidden en te vragen, dat gij met de rechte kennis van zijn wil vervuld moogt worden, in alle wijsheid en geestelijk inzicht,

ΟΥ ΠΑΥΟΜΕΘΑ	ΥΠΕΡ	ΥΜΩΝ
niet houden-op°	ten-behoeve-van	jullie
niet houden op	voor	u

ΠΡΟΕΥΧΟΜΕΝΟΙ	ΚΑΙ	ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ
biddende°	en	verzoekende°
te bidden	en	te vragen

Kolosse 1

⁹ Daarom houden ook wij sedert de dag, dat wij dit gehoord hebben, niet op voor u te bidden en te vragen, dat gij met de rechte kennis van zijn wil vervuld moogt worden, in alle wijsheid en geestelijk inzicht,

Gr. epi-gnosis
=OP-KENNIS > *beseef*

ΠΛΗΡΩΘΗΤΕ

|(dat)-jullie-vervuld-zullen-worden

gij vervuld moogt worden

ΤΗΝ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ

het beseef

met de rechte kennis

ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

van-de wil

van wil

van-hem

zijn

Kolosse 1

⁹ Daarom houden ook wij sedert de dag, dat wij dit gehoord hebben, niet op voor u te bidden en te vragen, dat gij met de rechte kennis van zijn wil vervuld moogt worden, in alle wijsheid en geestelijk inzicht,

lett. de wil van Hem >

ΠΛΗΡΩΘΗΤΕ

|(dat)-jullie-vervuld-zullen-worden

gij vervuld moogt worden

ΤΗΝ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ

het besef

met de rechte kennis

ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

van-de wil

van wil

van-hem

zijn

Efeze 1

⁸ welke Hij (=God) ons overvloedig bewijst
in alle wijsheid en verstand,

⁹ door ons **HET GEHEIM VAN ZIJN WIL**
te doen kennen (...)

dat Hij Zich in Hem had voorgenomen,

¹⁰ om, tot in het beheer
van de volheid der tijden,

HET AL wat in de hemelen en op de aarde is
onder één hoofd, dat is Christus,
samen te vatten (...)

naar het voornemen van Hem,

die in **ALLES** werkt

naar **DE RAAD VAN ZIJN WIL...**

Kolosse 1

⁹ Daarom houden ook wij sedert de dag, dat wij dit gehoord hebben, niet op voor u te bidden en te vragen, dat gij met de rechte kennis van zijn wil vervuld moogt worden, in alle wijsheid en geestelijk inzicht,

Gr. sophia
> Hebr. *tsophiem*
36 x in OT (Str. 6822)

EN	ΠΑΧΗ	ΣΟΦΙΑ	ΚΑΙ	ΣΥΝΕΣΕΙ	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ
in	alle	wijsheid	en	inzicht	geestelijk
in	alle	wijsheid	en	inzicht	geestelijk

1Samuel 14:16

... de **uitkijkposten** van
Saul te Gibeon...

Hooglied 7:4

... de toren van de Libanon,
uitziende op Damascus.



Micha 7:7

... maar ik zal **uitzien** naar de HERE...

wijsheid = uitzicht en overzicht

Kolosse 1

⁹ Daarom houden ook wij sedert de dag, dat wij dit gehoord hebben, niet op voor u te bidden en te vragen, dat gij met de rechte kennis van zijn wil vervuld moogt worden, **in alle wijsheid en geestelijk inzicht,**

UITzicht & INzicht (verstand, begrip)

EN	ΠΑΧΗ	ΣΟΦΙΑ	ΚΑΙ	ΣΥΝΕΣΕΙ	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ
in	alle	wijsheid	en	inzicht	geestelijk
in	alle	wijsheid	en	inzicht	geestelijk

Kolosse 1

¹⁰ om de Here waardig te wandelen,
Hem in alles te behagen,
in alle goed werk vrucht te dragen
en op te wassen in de rechte kennis van God.

waardig > waarde, waarderen

wandelen

- ❖ *met BESEF van zijn wil*
- ❖ *in alle WIJSHEID*
- ❖ *en geestelijk INZICHT*

ΠΕΡΙΠΑΤΗCΑΙ ΑΞΙΩC

om-te-wandelen

om te wandelen

op-een-wijze-waardig

waardig

ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

van-de Heer

de Here

Kolosse 1

¹⁰ om de Here waardig te wandelen,
Hem in alles te behagen,
in alle goed werk vrucht te dragen
en op te wassen in de rechte kennis van God.

lett.

tot-in alle welgevallen (=aangenaamheid)

ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΑΡΕΣΚΕΙΑΝ

tot-in alle behagen

in alles Hem te behagen

Kolosse 1

¹⁰ om de Here waardig te wandelen,
Hem in alles te behagen,
in alle goed werk vrucht te dragen
en op te wassen in de rechte kennis van God.

= wat God door en met ons doet
Efeze 2:10



ΕΝ	ΠΑΝΤΙ	ΕΡΓΩ	ΑΓΑΘΩ	ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΝΤΕΣ
in	alle	werk	goed	vrucht-brengende
in	alle	werk	goed	vrucht te dragen

Kolosse 1

¹⁰ om de Here waardig te wandelen,
Hem in alles te behagen,
in alle goed werk vrucht te dragen
en op te wassen in de rechte kennis van God.

lett.

groeierende in het besef van de GOD

ΚΑΙ	ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΟΙ	ΤΗ	ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
en	!groeierende°	in-het	besef	van-de	God
en	op te wassen	in de	rechte kennis	van	God

Kolosse 1

¹¹ Zo wordt gij met alle kracht bekrachtigd naar de macht zijner heerlijkheid tot alle volharding en geduld,

Gr. dunamis = vermogen

EN	ΠΑΧΗ	ΔΥΝΑΜΕΙ	ΔΥΝΑΜΟΥΜΕΝΟΙ
in	alle	macht	!machtig-gemaakt-wordende°
met	alle	kracht	zo wordt gij bekrachtigd

Kolosse 1

¹¹ Zo wordt gij met alle kracht bekrachtigd naar de macht zijner heerlijkheid tot alle volharding en geduld,

ZIJN werk!



KATA

in-overeenstemming-met
naar

TO KRATOC

de kracht
de macht

THC

van-de
–

ΔΟΣΗΣ

heerlijkheid
heerlijkheid

ΑΥΤΟΥ

van-hem
zijner

Kolosse 1

¹¹ Zo wordt gij met alle kracht bekrachtigd naar de macht zijner heerlijkheid tot alle volharding en geduld,

lett.

tot alle verduren en geduld met blijdschap

ΕΙΣ	ΠΑΝΤΑ	ΥΠΟΜΟΝΗΝ	ΚΑΙ	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ	ΜΕΤΑ	ΧΑΡΑΝ
tot-in	alle	het-verduren	en	geduld	met	vreugde
tot	alle	volharding	en	geduld	met	blijdschap

Kolosse 1

¹² en dankt gij ~~met blijdschap~~ de Vader,
die u toebereid heeft
voor het erfdeel der heiligen in het licht.

danken – EU-CHARIS
lett. goede-vreugde

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝΤΕΣ ΤΩ ΠΑΤΡΙ

!dankende de Vader

en gij dankt de Vader

Kolosse 1

¹² en dankt gij met blijdschap de Vader,
die u toebereid heeft
voor het erfdeel der heiligen in het licht.

lett. bekwaam-makend

TΩ	IKANΩCANTI	YMAC
degene	bekwaam-makende	jullie
die	heeft toebereid	u

Kolosse 1

¹² en dankt gij met blijdschap de Vader,
die u toebereid heeft
voor het erfdeel der heiligen in het licht.

lett. lotsdeel
> deel van-het lot

ΕΙΣ	ΤΗΝ	ΜΕΡΙΔΑ	ΤΟΥ	ΚΛΗΡΟΥ	ΤΩΝ	ΑΓΙΩΝ	ΕΝ	ΤΩ	ΦΩΤΙ
tot-in	het	deel	van-het	lot	van-de	heiligen	in	het	licht
voor	het	-deel	-	erf-	der	heiligen	in	het	licht